Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 24

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 24 Bern, Samstag 31. Januar 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, samedi 31 janvier 1953 **No 24**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 144889—144916.
Impera AG., Luzern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (199)

Gemeinschuldnerin: Firma Maxi-Bau GmbH. Zürich, mit Sitz in Zürich 11/51, Ueberlandstrasse 360.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1953.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Februar 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (63[1])

Gemeinschuldnerin: Cadisch-Stähli Gertrud, Frau, geb. 1922, von Präz (Graubünden), Lyrenweg 36, Zürich 9, Inhaberin der Firma Abbruch Cadisch, mit Sitz in Zürich 9, Geerenweg 7.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1952.
Datum der 2. Verfügung des summarischen Verfahrens: 6. Januar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 3. Februar 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (196)

Gemeinschuldnerin: Ullmann-Stämpfli Berta, Frau, Tricotwaren, Vertrieb von Haushaltneuheiten, Mülinenstrasse 37, in Bern.
Datum der Eröffnung: 13. Januar 1953.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Februar 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (200[2])

Gemeinschuldnerin: Hüsler Gebr., Kollektivgesellschaft, Hotel, Pension und Restaurant du Château und Gütsch in Luzern.
Eigentümerin der Liegenschaften im Grundbuch Luzern, linkes Ufer:
Grundstück Nr. 1022, Hotel-Château Gütsch,
Grundstück Nr. 1023, offenes Land und Wald, Vordergütsch,
Grundstück Nr. 2579, Garten, offenes Land, Wald, Gütsch.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibungen: 15. Dezember 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 10. Februar 1953, 14.30 Uhr, im Hotel «Wilden Mann», 1. Stock, Bahnhofstrasse 30 in Luzern.
Eingabefrist: bis 2. März 1953.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (201)

Gemeinschuldner:
Bischof Hans, von Grub-Eggersriet, Herstellung und Vertrieb von plastischen Artikeln und Lederfabrikaten, Rosenbergstrasse 76, Sankt Gallen.
Konkurseröffnung: 13. Januar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 20. Februar 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (210[2])

Ueber den Nachlass des Theis-Böschenstein Hrch.-Rudolf, geb. 1897, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft gewesen Redingstrasse 35 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Rudolf Theis, Reparaturwerkstätte für Automobile und andere Motorfahrzeuge, Handel mit Motorfahrzeugen, Fahrrädern und deren Zubehör, Bühlstrasse 45, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Januar 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Januar 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (191)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Boller & Petschen, Handel mit Motorfahrzeugen, mit Sitz in Zürich 6, Beckenhofstrasse 10.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1953.
Datum der Einstellungsverfügung: 24. Januar 1953. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1953 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des Verfahrens einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (192)

Gemeinschuldner: Thöni-Moser Hans, geb. 1913, von Brienz, Schneider, in Brienz, Kienholz (früher Kolonialwaren, Seestrasse, Unterseen).
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1953.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger, gemäss Art. 230 SchKG., innert der Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.
Depositionsfrist: bis und mit dem 10. Februar 1953.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (202)

Im Konkurse über Braunschweig Alfred, gewesener Inhaber des Café «Rialto», Waldstätterstrasse 12 in Luzern, zurzeit ohne festes Domizil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim zuständigen Richter gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (193)

Im Konkurs Rhena-Werk Ruckdeschel & Co., Fabrikation elektrotechnischer Apparate und Heizkörper, Rorschach, liegen der allgemeine Kollokationsplan, der Separat-Kollokationsplan der vor dem Wechsel des Kommanditärs entstandenen Verbindlichkeiten und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (212-14)

Faillis:
1° Kyburz-Rhyn Robert, commerce en gros de mobilier scolaire, rue de la Croix-d'Or 19, Genève.
2° A la Poissonnerie, S. à r. l., comestibles, rue de Montbrillant 42, Genève.
3° Massera Georges, «Café de la Marine», rue Neuve-du-Molard 21, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.
Dans les faillites Kyburz-Rhyn et Poissonnerie S. à r. l., la liste des revendications est également déposée, et encore dans la faillite Kyburz-Rhyn: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité. Les demandes de cession et recours éventuels doivent être faits dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (215)

Gemeinschuldner: Dirr-Bieri Walter, Inhaber der Firma «W. Dirr», Rosshaarspinnerei, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 28. Januar 1953.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (203)

Gemeinschuldner: Hächler Otto, Johannes, geb. 1907, Kaufmann, von Rohr, in Unterentfelden.
Datum des Schlusses: 28. Januar 1953.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (194)

Der unterm 25. Juli 1952 über von Arx Hans Rudolf, chemisch-technische Produkte, Aarauerstrasse 162, in Olten, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 23. Januar 1953 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (195)

Ventes juridiques

Sur délégation de l'office des faillites de Monthey, l'office des faillites de Martigny vendra en enchère unique au plus offrant les immeubles et accessoires de la masse en faillite Gex César, d'Henri, serrurier, domicilié à Monthey, dans l'ordre suivant:

I. Le samedi 7 mars 1953, à 11 heures, au Café Industriel, à Martigny-Ville:

Terre de Fully:

Art.	Pl. fol.	N°	Nom local	Nature	Surface	Taxes m²	au N°
1		117	Follaterres actuellement à l'état inculte	vigne	205	1.45	295.—

Estimation officielle: 300 fr.

Terre de Martigny-Ville:

N°s	Folio	Nom local	Surface	Nature	Taxes m²	au N°
2235	26	Les Chantons	1474	pré-champ	—.72	1061.—
					Estimation officielle: 2500 fr.	
2294	26	Le Câpio	1202	pré	—.72	865.—
					Estimation officielle: 2000 fr.	

Conditions de vente déposées à l'office des faillites soussigné, dès le 24 février 1953, où elles peuvent être consultées durant les jours et heures d'ouverture habituels de l'office.

II. Le samedi 14 mars 1953, dès 10 heures, au bâtiment Gex, à Martigny-Ville (La Moya):

Terre de Martigny-Ville:

N°	Folio	Nom local	Surfaces	Nature	Taxes m²	fonds	bâtiment
733	9	La Moya	81	habitation			14 490.—
			14	poulailler			220.—
			83	atelier			2 290.—
			64	remise-écurie			2 130.—
			225	jardin	4.—	900.—	

Estimation officielle du bloc: 50 000 fr.

Il sera également vendu quelques outils: machine à souder électrique Sécheron, des étaux, etc.

Conditions de vente déposées à l'office soussigné, dès le 3 mars 1953, où elles pourront être consultées durant les jours et heures d'ouverture habituels de l'office.

III. Le mercredi 18 mars 1953, dès 10 heures, au rucher du failli Au Chanton d'En bas, route de La Forclaz, Martigy-Combe:

Terre de Martigny-Combe:

Art.	Pl. fol.	N°	Nom local	Nature	Surface	Taxes m²	au N°
3281	57	90	Chanton d'En bas	pré-vigne	727		500.—
				rucher	20		351.—

Estimations officielles: 4000 fr. pour le rucher et 500 fr. pour le pré-vigne.

Les accessoires apicoles seront compris dans la vente. Le rucher comprend notamment: 1 grand pavillon avec accessoires, 1 pavillon en mauvais état, 25 ruches mobiles.

Conditions déposées à l'office soussigné, dès le 7 mars 1953, où elles pourront être consultées durant les jours et heures d'ouverture habituels de l'office.

Rendez-vous des amateurs au rucher même sur la route de La Forclaz, Chanton d'En bas, Martigny-Combe.

IV. Le mercredi 18 mars 1953, dès 11 heures, à Ravoire/Martigny au bâtiment même du failli Au Demé:

Terre de Martigny-Combe:

Art	Pl. fol.	N°	Nom local	Nature	Surface	Taxes m²	au N°
du 13051	86	1/6	Demé	habitation	48		3015.—
du 13051	86	1/1/2/5	Demé	pré-place	573		199.—
du 13051	86	1/3	Demé	champ-grange	345		428.—
du 13051	86	1/4	Demé	champ-grenier	825		498.—
du 9020	85	18/2	Demé	taillis	23	—.14	3.—
du 8210	85	19/2	Demé	taillis	157	—.14	22.—

Estimation officielle du bloc: 6000 fr.

Ventes mobilières: En même temps seront vendus au plus offrant: des lits, 2 potagers, des tables, tabourets, des duvets et des couvertures, 1 couleuse, de la vaisselle, 1 pendule, 1 miroir, 1 fourneau, des scies, 2 cuvettes de WC, 2 éviers neufs, des tuyaux, des produits de nettoyage, etc.

Conditions de vente déposées à l'office soussigné, dès le 7 mars 1953, où elles pourront être consultées durant les jours et heures d'ouverture habituels de l'office.

Martigny, le 27 janvier 1953.

Office des faillites de Martigny:
Le Préposé: A. Girard.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (204)

Schuldner: Michel Antoine, Kleiderdetailgeschäft, Bahnhofstrasse Nr. 15, Biel.
Datum der Bewilligung: 28. Januar 1953.
Dauer der Stundung: 3 Monate, bis zum 28. April 1953.
Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Bücherexperte, Veresiusstrasse 15, Biel.
Eingabefrist: bis zum 23. Februar 1953. Hiermit ergeht an alle Gläubiger die Einladung, ihre Forderungen bis zur oben genannten Frist dem Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. April 1953, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Bielerhof, I. Stock, Biel.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (211)

Schuldner: Flück Hugo, Baumeister, in Liesberg.
Datum der Stundungsbewilligung des Gerichtspräsidenten von Laufen: 27. Januar 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. J. Gubler, Fürsprecher und Notar, Laufen.
Eingabefrist für Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte oder Pfandansprachen: 28. Februar 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Mai 1953, 14.30 Uhr, im Amtshaus Laufen in Laufen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (197)

Débiteur: Tendon Jules, fonderie, à Courrendlin.
Date du jugement accordant le sursis: 28 janvier 1953.
Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 27 mai 1953.
Commissaire au sursis: Me Gaston Girod, notaire, Moutier.
Délai pour les productions: 28 février 1953, sous peine d'être exclu des délibérations.
Assemblée des créanciers: mardi 28 avril 1953, à 14 h., au Buffet de la Gare à Moutier.
Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (205)

Schuldner: Künzli-Baumann Rudolf, Radiogeschäft, in Niederurnen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht des Kantons Glarus: 8. Januar 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Jacques Blesi, Treuhand- und Verwaltungsbureau, Spielhof 3, Glarus.
Eingabefrist: bis 20. Februar 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 8. Januar 1953, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. März 1953, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Bahnhof», Niederurnen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (216)

Débitrice: Danner S.A., maroquinerie, rue Haldimand 7, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 28 janvier 1953.
Durée du sursis: deux mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 20 février 1953.
Assemblée des créanciers: lundi 9 mars 1953, à 14 h., dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 26 février 1953, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (217)

Débiteur: Danner Walter, maroquinerie, Grand'Rue, à Montreux, domicilié avenue du Tribunal-Fédéral 11, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 28 janvier 1953.
Durée du sursis: deux mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 20 février 1953.
Assemblée des créanciers: lundi 9 mars 1953, à 14 h. 30, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 26 février 1953, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (206)

Die Verhandlung über den von Schaub Jakob, Tiefbauunternehmung, Büelrainstrasse 5, Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag (zu 30%) findet Freitag, den 13. Februar 1953, nachmittags 15 Uhr, vor dem Bezirksgericht Winterthur, als erstinstanzliche Nachlassbehörde, Lindstrasse 10 in Winterthur, statt.

Die Gläubiger, denen freigestellt ist, an der Verhandlung teilzunehmen, können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Winterthur, den 28. Januar 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Gamper.

Kt. Bern *Richteramt I, Thun* (198)

Schuldner: Meyer-Baumann Alfred, geb. 1906, Bauunternehmer, Allmendingen (Thun).
Zeitpunkt der Verhandlung: Dienstag, den 24. Februar 1953, 9.45 Uhr, im Schloss Thun.
Gläubiger oder Bürgen, welche Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages erheben wollen, können diese schriftlich bis zum 19. Februar 1953 oder aber mündlich im Termin anbringen.

Thun, den 27. Januar 1953.

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter:
Schultz.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (207)

Masse concordataire par abandon d'actif: Buffet Yvette, négociante, à Nyon.
Date du dépôt: 31 janvier 1953.
Délai pour intenter action en opposition: 10 février 1953.
L'inventaire est déposé.

Nyon, le 28 janvier 1953. Pour la commission de liquidation:
E. Dupuis, préposé, Nyon.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (208)

Die Firma Gyger Winton A.G., Mühlemattstrasse 12, in Bern, hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin, zu dem sie persönlich zu erscheinen hat, und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 18. Februar 1953, 11 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amtshause Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 16. Februar 1953 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 26. Januar 1953. Der Nachlassrichter: Troesch.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (218)

Mme Chiffelle-Kemm H., mercerie-bonneterie, à Fribourg, Pont Muré 154, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le vice-président du Tribunal statuera sur la requête lundi 9 février 1953, à 11 h. 30.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Fribourg, le 29 janvier 1953. Le vice-président du Tribunal:
F. Esseiva.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (209)

Dal Balcon Luigi, Handel mit Südfrüchten und Kolonialwaren, Zentralstrasse 16, Neuhausen am Rheinfall, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlaßstungungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Nachlaßstundungsgesuches ist angesetzt auf Samstag, den 14. Februar 1953, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlaßstundung im Termin mündlich vorbringen oder vorher dem Gericht schriftlich einreichen.

Schaffhausen, den 28. Januar 1953.

Gerichtskanzlei I. Instanz:
Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Januar 1953.

Pensionskasse der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen, Stiftung (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1947, Seite 875). Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates gewählt Rudolf J. Ernst, von Winterthur, in Basel, und Fridolin Hefti, von Luchsingen (Glarus), in Niederlenz (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1953.

Unterstützungsfonds der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen, Stiftung (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1947, Seite 875). Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Rudolf J. Ernst, von Winterthur, in Basel.

21. Januar 1953.

Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen, Stiftung (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3363). Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Rudolf J. Ernst, von Winterthur, in Basel.

22. Januar 1953.

Fürsorgestiftung der Mineralwasser A.G. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der «Mineralwasser A.G. Zürich», in Zürich, und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod sowie gegen unverschuldete Notlage zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat der «Mineralwasser A.G. Zürich» bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Dem Stiftungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien, Walter Reinle, von Baden, in Zürich, als Präsident, Walter Meier, von Oberweningen, in Zürich, als Vizepräsident, und Theodor Dahinden, von Schüpfheim, in Kloten, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 121 in Zürich 3 (bei der «Mineralwasser A.G. Zürich»).

23. Januar 1953.

Fürsorgefonds der Firma S. Levy & Cie., in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1945, Seite 1549). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 30. September 1952 abgeändert. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 31. Oktober 1952 die Genehmigung erteilt. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Lodovico Brovelli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident des Stiftungsrates gewählt Salomon Levy. Er führt Kollektivunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Der Protokollführer des Stiftungsrates Leopold Taschemowitsch führt nun den Familiennamen Taschi.

28. Januar 1953.

Pensionskasse der Contraves A.G. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Dezember 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge der ständigen vollbeschäftigten Angestellten und Arbeiter der «Contraves A.-G.», in Zürich, insbesondere durch die Ausrichtung von Pensionen gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten der Kasse. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern, gegenwärtig bestehend aus Dr. Hans Brändli, von Wald (Zürich), in Zürich, Präsident; Dr. Max Lattmann, von Winterthur, in Zürich, Hans Nägeli, von Hasleberg (Bern) und Zürich, in Zürich; Dr. Georg Weber, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), und Gottlieb Wäspe, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Wädenswil (Zürich). Die Genannten führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Dr. Hans Brändli oder Dr. Max Lattmann oder Hans Nägeli mit Dr. Georg Weber oder mit Gottlieb Wäspe zeichnet. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 18 in Zürich 2 (bei der Contraves A.G.).

28. Januar 1953.

Stiftung Personalfürsorge der Firma H. Glättli-Brunner Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Dezember 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Firma «H. Glättli-Brunner, Aktiengesellschaft», in Zürich, im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Fritz Glättli, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident, und Ernst Glättli, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 33 in Zürich 1 (bei der Firma «H. Glättli-Brunner, Aktiengesellschaft»).

28. Januar 1953.

Personalwohlfahrtsfonds des Schweizer Verbandes Volksdienst (Soldatenwohl), in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1951, Seite 1086). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emma Trachsler, von Zürich, und Anna-Maria Luchsinger, von Nidfurn (Glarus), beide in Zürich.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Januar 1953.

Sterbe-, Altersgeldkasse- und Pensions-Versicherung des Verbandspersonals der Union Helvetia (Stap-Kasse), in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1947, Seite 875). Albert Weiss ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Gustav Inglin, von Rapperswil (St. Gallen), in Basel. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

22. Januar 1953.

Personal-Fürsorge-Stiftung Schweizerischer Glühlampenfabriken, in Zug (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1940, Seite 115). Neues Domizil: Guggiweg 4 c (bei Arnold Kleiner).

22. Januar 1953.

Personalfürsorgestiftung der Untermühle Zug, in Zug, Stiftung (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1949, Seite 1692). Die Stiftungsräte Michael Speck und Heini Stadlin sind ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt Jean Perrin, von Ependes (Waadt), Präsident, und Pierre Dupérier, von Genf, beide in Lausanne. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Januar 1953.

Wohlfahrtsfond der Angestellten und Arbeiter der Firma Goth & Co A.G., in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1947, Seite 96). Aus dem Stiftungsrat ist Carl Kirchhofer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Willy Lämmli-Rehm, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

20. Januar 1953.

Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins (Caisse de Pensions de la Société de Banque Suisse) (Cassa Pensioni della Società di Banca Svizzera) (Pension Fund of the Swiss Bank Corporation), in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1943, Seite 296). Die Unterschrift des Vizepräsiden-

ten des Stiftungsrates Louis Vaucher ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt Dr. Felix Iselin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

27. Januar 1953.

Arnold Gfeller-Spiehtin-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. Januar 1953 eine Stiftung. Zweck ist: Fürsorge für die Angestellten des Architekturbureaus Arnold Gfeller in Basel und deren Hinterlassenen, insbesondere im Falle von Krankheit, Alter und Invalidität. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Hans Peter Sehmid, von und in Basel, als Präsident, Elisabeth Gfeller-Spiehtin, von Riehen und Worb, in Basel, und Franz Wetzel, von und in Aeseh (Basel-Landsehaft). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Alban-Rheinweg 170.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. Januar 1953.

Personalfürsorge der Schweizerisehen Teerindustrie A.G., in Pratteln (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1952, Seite 1096). Aus dem Stiftungsrat ist André Jeanneret info ge Todes ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist gewählt worden Dr. Albert Ahl, von Winterthur, in Riehen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

27. Januar 1953.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Senn-Bielser, in Liestal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 13. Januar 1953 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, beziehungsweise für deren Hinterbliebene dureh Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst, ausserordentlieher Notlage und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt dureh einen aus einem bis drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, dem gegenwärtig einzig Edgar Senn-Bielser, von und in Liestal, angehört. Er zeichnet einzeln. Domizil der Stiftung: Bahnhofplatz 11.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Januar 1953.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Robert Halter A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1941, Seite 1533). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1953 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Darnaeh besteht nun der Zweek der Stiftung in der Fürsorge für die im Betriebe der Stifterfirma jeweils beschäftigten Angestellten und Arbeiter und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Verdienstausfall, Arbeitsunfähigkeit, Krankheit, Alter, Tod, sowie unverseheuldeter Notlage. In besonderen Fällen können aueh ehemalige Arbeiter oder Angehörige mit Beiträgen bedaeht werden. Der Stiftungsrat ist bereehtigt, zur Verwirkliehung des Stiftungszweekes mit sehweizerisehen Versieherungsgesellsehaften auf den Namen der Stiftung geeignete Versieherungsverträge abzusehliessen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Januar 1953.

Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbureau W. Schneider Chur, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1952 eine Stiftung, welche die Angestellten des Stifters gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge von Alter und Tod zu schützen bezweekt. Die Stiftung wird von einem Stiftungsrat verwaltet, der aus 3 Mitgliedern besteht. Dem Stiftungsrat gehören an: Walter Schneider, von Diessbach bei Büren (Bern), Präsident; Lydia Schneider-Meyer, von Diessbach, und Armin Stoffel, von Vals, alle in Chur. Die Untersehrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv je zu zweien. Domizil: Ingenieurbureau W. Schneider, Regierungsplatz 30.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 gennaio 1953.

Fondazione Agostino Bernasconi per la faneiullezza, in Lugano. Sotto questa designazione si è eostituita eon atto pubblieo del 18 dieembre 1952 una fondazione. Essa ha per iseopo l'aiuto alle famiglie operaie perehè possano inviare alle Colonie estive i loro bambini, nonehè la presa in proprietà e la eonservazione del rieordo permanente che sul Monte Ceneri verrà eretto alla memoria del Defunto Consigliere Agostino Bernaseoni. La gestione è affidata ad un eonsiglio direttivo ehe si eompone da 5 membri, da designarsi dalla Direttiva Cantonale della O.C.S.T., la quale designa pure il presidente ed il segretario. La fondazione è vineolata dalla firma eollettiva del presidente e del segretario del eonsiglio direttivo. Quirino Seaseighini di Carlo, da ed in Minusio, è nominato presidente, e Giovanni De-Giorgi fu Ernesto, da Comano, in Lugano, è segretario. Indirizzo della fondazione: e/o Organizzazione eristiano-soeiale, eorso Pestalozzi 14.

23 gennaio 1953.

Fondo di previdenza per il personale del Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano, previdenza per i dipendenti del baneo, eee., fondazione (FUSC. del 28 maggio 1949, N° 123, pagina 1430). Con deeisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni (Dipartimento eantonale dell'Interno) del 12 gennaio 1953 l'atto di fondazione è stato modifieato. La gestione della fondazione è affidata ad un eonsiglio direttivo eomposto da 4 membri (al posto di 3), due da designarsi dal Baneo di Roma per la Svizzera e gli altri due dai dipendenti. Il presidente viene designato dal baneo fondatore. Il eonsiglio direttivo è attualmente eomposto da: Dr Waldo Riva, presidente (eonfermato); Bruno Balmelli di Arnoldo, da Comologno, in Lugano, segretario (nuovo); Piero Gilardi (eonferamato), e Erieo Solari di Paolo, da Pianezzo, in Lugano (nuovo), i quali firmano eollettivamente a due. La firma eonferita ad Alfonso Heer, già segretario del eonsiglio direttivo, dimissionario, è estinta.

Distretto di Mendrisio

29 gennaio 1953.

Asilo Infantile Comunale di Mendrisio, in Mendrisio, fondazione (FUSC. del 5 aprile 1952, N° 81, pagina 920). Guglielmo Riva, presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la di lui firma è estinta. In sua vece la Municipalità di Mendrisio, con sua risoluzione del 16 gennaio 1953 ha nominato Achille Polli, da Brusino Arsizio, in Mendrisio. Il consiglio di amministrazione nella sua seduta del 28 gennaio 1953 ha nominato presidente del consiglio Giacomo Bernasconi (già membro). La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente e del segretario, oppure da quella di due membri del consiglio di amministrazione, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

23 janvier 1953.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Pierre Baudet, à Bioley-Orjulaz. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 7 janvier 1953. Elle a pour but de venir en aide aux ouvriers de l'entreprise Pierre Baudet, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à trois membres, nommés par la fondatrice. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective du président et de l'un des deux autres membres du conseil. Celui-ci est composé de: Pierre Baudet, président, d'Etagnières, à Bioley-Orjulaz; Robert Guignard, secrétaire, du Lieu, à Vufflens-le-Château; Ernest Kobel, de Lauperswil (Berne), à Oulens sur Echallens. Adresse de la fondation: dans les bureaux de l'entreprise Pierre Baudet.

Bureau de Lausanne

26 janvier 1953.

Orphelinat de Lausanne, anciennes écoles de charité, à Lausanne, fondation (FOSC. du 27 décembre 1952, page 3167). Le bureau se trouve actuellement Grand-Chêne 8, chez le secrétaire Fernand Zumstein.

26 janvier 1953.

Fondation de Dame de Charrière de Sévery en faveur des veuves vaudoises, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1952, page 3167). Le bureau se trouve actuellement Galeries du Commerce, chez le secrétaire William de Rham.

29 janvier 1953.

Caisse d'assurance-maladie de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 16 janvier 1953, une fondation ayant pour but d'assurer aux membres de la Caisse, d'après le système de la mutualité, des secours médicaux, pharmaceutiques et pécuniaires en cas de maladie ou de décès, mais non en cas d'accident. Elle reprend en outre les obligations assumées précédemment par l'ancienne Caisse maladie des usines de Roche et Vouvry de la société et par l'ancienne Caisse de secours mutuels des ouvriers de l'usine de Baulmes, de la société, dissoutes. La fondation est administrée par un comité de 7 membres nommés par le conseil d'administration de la fondatrice. Le comité désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Jean Wiswald, de Soleure et Genève, à Roche, et celle du secrétaire Daniel Erbeau, de Travers, à Pully, qui signe aussi individuellement. Bureau: Place St-François 12, chez la fondatrice.

Bureau d'Orbe

17 janvier 1953.

Courses Scolaires Eugène Rochaz, à Romainmôtier, fondation (FOSC. N° 254 du 31 octobre 1931, page 2322). Suivant décision du conseil de fondation du 17 décembre 1951 approuvé par arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud en date du 29 août 1952, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 144889. Hinterlegungsdatum: 5. November 1952, 17 Uhr.
Robert Maeeh, ELRO-Werk, Obere Ebene, **Bremgarten** (Aargau, Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Koehapparate und Baeköfen, Wasserträge, Brätmulden, Brätbleehe, Sehinkenformen, Fleischkäseformen, Rouladenformen, Speisentransportgefässe, Gerätsehaften für die Lebensmittelindustrie.

Die Marke wird blau, sehwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 144890. Hinterlegungsdatum: 19. November 1952, 17 Uhr.
Fritz Nauer & Co., Seefeldstrasse 329, **Zürieh 8** (Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Meerseliwämme.

PIRAT

Nr. 144891. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1952, 14 Uhr.
Sparcatron Limited, Abbey Yard, **Bath** (Somerset, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Drehstromgeneratoren, Generatoren, elektrisehe Desintegratoren, Metall-Aetzmaschinen, Werkzeugmasehinen und dazugehörige Werkzeuge und Bestandteile aller vorgenannter Waren.

SPARCATRON

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 16. Juni 1952.

N° 144892. Date de dépôt: 10 décembre 1952, 18 h.
Lucien Schwarm S.A., rue de Zurich 32, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits des industries textile et du vêtement.

BEAU BON BAS

N° 144893. Date de dépôt: 11 décembre 1952, 16 h.
Marcel Borel, Fabrique Machina, route d'Auvernier, **Peseux** (Suisse).
Marque de fabrique.

Blocs à colonnes, machines et outillages de mécanique pour toutes industries.

N° 144894. Date de dépôt: 15 décembre 1952, 20 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait fourré à la noix de coco.

Nr. 144895. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1952, 5 Uhr.
Laboratorien Hausmann AG., Marktgasse 11, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisen enthaltende und mit Chinarinde hergestellte pharmazeutische Präparate.

FERRO-ELCHINA

Nr. 144896. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1952, 19 Uhr.
Albert Germann, Giesshübelstrasse 92, **Zürich 45** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Haushalt-Apparate.

N° 144897. Date de dépôt: 18 décembre 1952, 20 h.
Elise Laporte, route de Corsier, **Vésenaz** (Collonge-Bellerive, Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Porte-journaux avec armoire à cigarettes et compartiments pour plans, horaires locaux et publicité.

PUBLI - BOX

N° 144898. Date de dépôt: 19 décembre 1952, 14 h.
Fabrique de plumes à écrire ALPHA, rue de Genève 44, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **108418**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 décembre 1952.

Plumes à écrire en acier, stylos à bille, en tous genres, stylos à plumes or, en tous genres, stylos à plumes en métaux précieux, articles de papeteries et d'écoles.

Nr. 144899. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1952, 19 Uhr.
IRIS Wäsche AG., **Staffelbach** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Monatshose.

Nr. 144900. Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1952, 16 Uhr.
Aktieselskabet LASTIC, Lersö Parkalle 112, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter.

N° 144901. Date de dépôt: 6 janvier 1953, 9 h.
J. Mommessin S.A., La Grange-St-Pierre, **Charnay-les-Mâcon** (France).
Marque de commerce.

Vin rouge français de cépages Gamay et Grenache.

Nr. 144902. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1953, 12 Uhr.
Uhrenfabrik Zitura AG., Mattenstrasse 66, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

ZITURA

N° 144903. Date de dépôt: 6 janvier 1953, 18 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 bis, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits de sucre, produits diététiques.

La marque est exécutée dans les couleurs rouge, vert et or.

N° 144904. Date de dépôt: 7 janvier 1953, 18 h.
Vertex Watches Limited, Hatton Garden 36, 37 et 38, **Londres E. C. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88673**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1953.

Tous produits d'horlogerie.

VERTEX

Nr. 144905. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1953, 20 Uhr.
Phlomax (Coutinental) Limited, Brixton Road 349—351, **London S W 9** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Betonröhren und ähnliche Produkte sowie Maschinen zur Herstellung solcher Materialien.

PHLOMAX

N° 144906. Date de dépôt: 8 janvier 1953, 15 h.
Laboratoire Provita S. à r. l., chemin du Calvaire 11, **Lausanne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique (gouttes, capsules, suppositoires).

LEVOMICETINE

Nr. 144907. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1953, 18 Uhr.
Franz Hoeffleur, vorm. Handharmonikafabrik Nussbaumer, Ausserdorfstrasse 24, **Zürich 11** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Akkordeons.

NOVASTAR

N° 144908. Date de dépôt: 9 janvier 1953, 19 h.
Girod & Voumard, Montres Socomex, Strandweg 20, **Nidau** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, spécialement montres bracelets, chronomètres, chronographes, montres calendriers, montres stop, montres de poche, de voyage, de table, montres bagues, pendulettes, réveils et leurs étuis.

RAMSES

Nr. 144909. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1953, 14 Uhr.
J. & N. Philips & Company Limited, Church Street 35, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **80150**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1953 an.

Sofaschoner, Bettüberwürfe, Leintücher, Bettdecken, Steppdecken, Vorhänge, Borten, Zugschnüre, Garnituren (Borten, Litzen, Schnüre), Borten-Einfassungen, Tressen, Spitzen, Bänder, Stickereien, Krausenstoffe, Kopfbinden, Quasten, Fransen, Hutbänder, Bänder, Watte (jedoch nicht medizinisch behandelt und nicht bestimmt für chirurgische Zwecke oder Heilzwecke), Tischtücher, Tischdecken, Tischunterlagen und Tischuntersätze, Korbwiegendecken, Kissendecken, Krumenteppiche, Kaffeebrett-Stoffe, Teewärmer, Toilettendecken, Teetücher, Büffetdecken, kleine Dessert-Servietten, Gardinen, Kleiderschoner, Taschentücher, Tellertücher, Kopfkissen- und Kopfpolster-Ueberzüge, Servietten, Shawls, Rockbesätze, Handtücher, alle vorgenannten Waren, ganz oder hauptsächlich aus Baumwolle hergestellt, nicht am Stück, Stückwaren, ganz oder hauptsächlich aus Baumwolle hergestellt; Leinen- und Hanfleinen-Stückwaren; Bekleidungsstücke; Stückwaren, ganz oder hauptsächlich aus Kunstseide hergestellt, Bettdecken, Bettüberwürfe, Gardinen, Kissendecken, Tischdecken, Tischtücher, Tischläufer, Taschentücher, Steppdecken, kleine Dessert-Servietten, Toilettentücher, Leintücher, Kopfkissen-Ueberzüge, Kopfpolster-Ueberzüge und Lampenschirme, alle vorgenannten Waren ganz oder hauptsächlich aus Kunstseide hergestellt, Polster (jedoch nicht Polstermöbel) und Teewärmer, alle Waren mit ganz oder hauptsächlich aus Kunstseide hergestelltem Material überzogen.

N° 144910. Date de dépôt: 6 janvier 1953, 12 h.
Albert Bally, rue de Cornavin 10, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Bijouterie, joaillerie.

Nr. 144911. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1953, 16 Uhr.
Arnold Studer, Uttwil (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Back-, Brat- und Kochapparate.

Nr. 144912. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1953, 17 Uhr.
G. R. Vatter AG., Bärenplatz 2, **Bern** (Schweiz). Produktions- und Handelsmarke.

Pflanzen oder Pflanzenteile, einschliesslich Samen, Sporen, Früchte, Knollen, Zwiebeln, Wurzeln, Wurzelstöcke, Steeklinge, Zweige, Knospen. Vasen, Pflanzentöpfe, Pflanzenkistchen aus jedem Material und in jeder Form. Artikel für erdlose Kultur in jeder Form, einschliesslich Gefässe, Einsätze, Stabhalter. Dünger in jeder Form.

A bis Z
A à Z
A a Z

N° 144913. Date de dépôt: 13 janvier 1953, 14 h.
Hoirie Giuseppe Dell'Oro, succ. **A. et G. Germanini-Dell'Oro, Brigue** (Suisse). Marque de fabrique.

Pâtes alimentaires et riz.

Dell'Oro

N° 144914. Date de dépôt: 13 janvier 1953, 18 h.
L. E. Michel S.A., route de Renens, **Prilly** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Vermouth.

N° 144915. Date de dépôt: 13 janvier 1953, 8 h.
Oulevay S.A., Morges (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits de biscuiterie.

HERMÉTIPAC

N° 144916. Date de dépôt: 13 janvier 1953, 20 h.
Samuel Cusin Moulin de la Foule, Croy (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Aliments mélangés pour porcs, vaches, poules, poussins, etc.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Impera AG., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma **Impera A.-G.**, mit Sitz in Luzern, ist in Liquidation getreten und hat den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger dieser Firma werden daher unter Hinweis auf die Art. 913, 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Luzern, den 31. Januar 1953. (AA. 23³)

Der Liquidator: Otto Schumacher, Sachwalter, Grabenstrasse 6, Luzern.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Boesch Jacques, VI 10303. — Brieftaubenstation Aaretal, VI 8902. — Rieser Jos., «Rlewitt» chemische Kleiderreinigung, VI 8641. **Aarburg:** Mosimann Albert, Nähmaschinen-Service, Vb 1932. **Aarwangen:** Schulzahnpflege, IIIa 2201. **Adelboden:** Willen-Oester Jakob, Autotransporte, III 23799. **Adliswil:** Rüttimann Alois, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIII 39609. **Aeflingen:** Schumacher Hermann, Huf- und Wagenschmiede, IIIb 1840. **Aeschi (Solothurn):** Stampfli Ernst, «Esta»-Neuheiten-Vertrieb, IIIa 1556. **Affoltern am Albis:** Standeinweihungsschiessen 1953, VIII 23691. **Aichenstorf:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion, IIIb 254. **Altdorf (Uri):** Liebetrau Hans R., Dr. med., prakt. Arzt, VII 15326. **Ambri:** Consorzio Sotto Fongio, Ambri Piotta, XI 5472. **Amriswil:** Apotheke M. Ruegg-Biedermann, VIIIc 238. **Andwil** (St. Gallen): Ludin A., Spenglerei und Installationen, IX 12522. **Appenzell:** Huber Margrit vorm. Jakob Huber, IX 9890. **Ascona:** Bayer Anita A. C., Signora, XI 4295. **Baar:** Auto-Reisen Robert Ganz, VII 2987. **Baden:** Berner Hans U., VI 8415. — Scherler Werner, Werkstattschreiber, VI 10289. — Stiftung Kantonsschule Baden, VI 8514. **Bäretswil:** Standeinweihungsschiessen Bäretswil, VIII 45983. **Bargen (Bern):** Bezirkshelferamt Seeland, III 23815. **Basel:** Awyba Albrecht Wyss, V 24533. — Berger Paul, dipl. Arch. SIA, V 24510. — Beutel Emil, Geländeverwaltung Dreiländereck, V 24525. — Bürgin-Scherrer H., V 18487. — Erminl Arturo, Artefix-Vertrieb, V 18872. — Gohl Heinrich, Export, Import, V 24534. — Jaques R., Dr. med., V 3618. — Kahn Max, Getreide, Futtermittel, V 10527. — Katholisches Pfadfinderkorps Basel, Bekleidungsstelle, V 18397. — Kreis Eugen, Textiltechniker, V 24527. — Marugg Johann J., Jungstrasse 30, V 20748. — Metzger-Buddenberg Martin, V 24529. — Organisation Skitug Lenk, René Schär, V 13674. — Rudin-Weisskopf Gertrud, V 24526. — SEV Schweizerischer Eisenbahner-Verband, Unterverband WPV, Zentralkasse, V 23701. — Spelser-Geiser Elsie, V 5683. — Steuer Beat, Kaufmann, V 24541. — Streull-Schorer M., Dr., V 24524. — Verein Basler Laienspieler, V 24082. — Ward Joan, Frl., Bürolistin, V 24531. — Wicky-Frey A., Malergeschäft, V 24520. **Beckenried:** Chaletfabrik A. Murer, VII 15276. **Bellinzona:** Giacchetto Riccardo, XI 5465. **Belpberg:** Hänni Gebr., Holzbaugeschäft, III 23819. **Berg** (Thurgau): Salathe Emil, Holzbau, Kücheneinrichtungen, VIIIc 1016. **Bern:** von Allmen Otto, Kaufmann, Bümpliz, III 23811. — Berger-Frei Fritz, dipl. Bauingenieur ETH, Ingenieurbüro, III 23803. — Bertrand Eugène, III 23805. — Emmenegger Joseph, Kaufmann, III 23798. — Gidion Max, Fluorescence, Ecolux, III 23730. — Girardin Louis (Hilfsaktion Schwester Hedy), III 4626. — Hauspflege des Gemeinnützigen Frauenvereins, III 23818. — Informationsdienst der Moralischen Aufrüstung, III 18919. — Jakob Markus, CVJM-Sekretär, III 23801. — Kappeler & Sohn Joh., Gipser- und Malergeschäft, III 23810. — Kurz Jakob, Pfarrer, III 23831. — Lecoultre-Brandt Paul, III 23808. — Mäder & Gamber, Elektroartikel, III 23793. — a Marca Federico, III 23721. — Meier-Pfister Eugen, Maler- und Gipsergeschäft, III 16927. — Moginier Henri, III 23789. — Plasmaprotein-Forschungskredit Prof. Dr. H. Nitschmann, III 23750. — Rothen Kurt, Treuhandbüro, III 23812. — Sigrist-Stauffer Ida, III 23768. — Streit-Scherz Rudolf, Verlagsbuchhändler, III 23802. — Villiger Joseph, Verkäufer, III 23787. **Berneck:** Gallusser & Co., Wirkerei, IX 821. **Bernex:** Miazza Marius et fils, entreprise du bâtiment et des travaux publics, I 13083. **Beromünster:** Verkehrs- und Verschönerungsverein Beromünster und Umgebung, VII 15329. **Betschwanden:** Pfändler-Rhyner Fritz, IXa 2089. **Bex:** Blanchut André, scierie de la gare, IIb 496. **Biberist:** Reformiertes Gemeindevikariat Th. Brüggemann, Pfr., Va 3358. **Biel-Bienne:** Bornand P., opticien, IVa 8225. — Christian Science Society, IVa 8231. — Evard Adrian GmbH., horlogerie-bijouterie, IVa 8208. — Gindraux Marlette, Mme, salon de beauté, IVa 8139. — Ratio Vereinigung für meth. pers. Förderung, IVa 3640. — Schürch Rolf D., IVa 8214. — Société vaudoise, IVa 8220. — Städtischer Theaterbau-Fonds, fonds municipal pour la construction d'un théâtre, IVa 8228. — Vullie M., épicerie, IVa 8230. — Zinga-Kaltverzinkung, IVa 3798. **Birsfelden:** Scherrer-Heyoppe Robert, V 22002. **Blumenstein:** Burgerkasse, III 23813. **Boltigen:** Mattl Jakob, Landwirt und Agentur der «Winterthur», III 23829. **Boniswil:** Fehlmann Artur, Malergeschäft, VI 5086. **Bonnefontaine:** Caisse communale de Montécu, IIa 4541. **Les Brenets:** Walther René et Otto, mécanique de précision, IVb 3826. **Broc:** Comte Fernand, IIa 4537. — Mutualité scolaire, section de Broc, IIa 4539. **Buchrain:** Koch Otto, Bauunternehmer, VII 15335. **Buchs** (St. Gallen): Grob E. und H., Zwirnerei, IX 11058. **Bulle:** Lüthi Marcel, Mme, IIa 4548. — Groupe des costumes et groupe choral de Gruyères, IIa 4576. **Burgdorf:** Aeschlimann-Pahl Rudolf, IIIb 1820. — Baumann Max, Vertreter, IIIb 970. — Berner Allgemeine Versicherungsgesellschaft, Generalagentur, IIIb 1161. — Bracher Peter, Landwirt, Grafenscheuren, IIIb 1282. — Burgergemeinde Burgdorf, Hauptkasse, IIIb 1992. — Fellmann R., Frl., Radiofinanzierung, IIIb 1004. — Frank-Flückiger Emma, Kanzlistin, IIIb 1839. — Genossenschaft der Braunviehbesitzer des Amtes Burgdorf und Umgebung, IIIb 199. — Lüthi Marc J., Inneres Sommerhaus, IIIb 1735. — Marti-Howald F., IIIb 1665. Räher P., Sekundarlehrer, IIIb 1650. **Bussnang:** Hollenstein A. J., Handel en gros und détail, VIIIc 2541. — Steueramt Bussnang, VIIIc 1153. **Buttisholz:** Jubiläumsschiessen des Schützenvereins, VII 15322. **Bützberg:** Bucher Ernst, Pneu, Achsen, Pneuwagen, IIIa 2130. — Ingold-Jenzer H., Forstbaumschulen, IIIa 2143. **Caux:** Courrier d'Information du Réarmement Moral, III 18919. **Le Châble** (Valais): Sarbach, vétérinaire, IIc 4763. **Châtenu-d'Oex:** Parti libéral, IIb 3637. **La Chaux-de-Fonds:** Béguin Max-Henri, Dr-médecin pour enfants, IVb 3816. — Ducommun Louis, atelier d'art publicitaire, IVb 3813. — Jaggi Jean-Claude, fondé de pouvoir, IVb 3812. — Leu François, IVb 3822. — Mouvement populaire des familles, service de prévoyance, IVb 3825. — Robert Marcel, technicien horloger, IVb 3811. **Chexbres:** Bruand René, cordonnerie de la Poste, IIb 3513. **Chur:** Lotterie zugunsten des Kynologischen Vereins Chur und Umgebung, X 6065. — Moritzi M. H., Frau, X 6112. — Raguth L., Sporthaus, X 6203. **Clarens:** Clinique La Prairie S.A., IIb 3670. — Gervaz Pierrot, à la cave centrale, IIb 2935. **Collex:** Paroisse catholique romaine de Collex-Bossy-Bellevue, I 13096. **Corbin:** Société de Tir, IVa 4595. **Courtepin:** Schleuniger Marcel, transports, IIa 4540. **Crans-près-Céligny:** Dutoit Charly, I 13092. **Cugnasco:** Pura & Verzasconi, impresa, costruzioni, XI 5474. **Delémont:** Pacte des hommes, IVa 8232. — Les Revues de l'Ass. du mariage chrétien, secrétariat catholique, IVa 2062. **Dietikon:** Möller Max, Dr. med., prakt. Arzt, VIII 43308. — Schadegg Hugo, Werkmeister SBB, VIII 45985. **Domdidier:** Goumaz Rémy, Dr, IIa 4582. **Düdingen:** Clere Gebr., Bauunternehmung, IIa 4571. **Dulliken:** Rubiusiein Helena AG., Vb 1752. **Ebnat-Kappel:** Pieper-Ritschard Friedr., Geschäftsführer, IX 13621. **Egerkingen:** von Arx Hugo, mechanische Borstenzurichterei, Vb 3424. **Einsiedeln:** Heusler Meinrad, Agentur der Zürich-Unfall, VIII 39124. **Emmenbrücke:** Birrer Josef, Buchhaltungs- und Verwaltungsbüro für Handwerk und Gewerbe, VII 15320. — Risi-Meier E., Metzgerei und Wursterei, VII 15331. **Endingen:** Bänl W., VI 10302. **Engelberg:** Niederberger Gebr., Fuhrhalterei, Holzhandlung, VII 15341. **Eptingen:** Sparverein Eptingen, V 3835. **Erlenbach** (Zürich): Anderegg Werner, Agentur der Eidgenössischen Versicherungs-AG., VIII 21896. — Schwanen-Apotheke, Erlenbach/Zürich, Dr. Robert Wyss, VIII 45986. **Ermatingen:** Kreis Fritz, Wagnerei und Bauschreinerei zum Rosengarten, VIIIc 3020. **Eschenbach** (Luzern): Leuthard Kon., Sattlerei, Aussteuergeschäft, VII 15316. **Estavayer-le-Lac:** Société suisse de secours mutuels Helvetia, section Estavayer-le-Lac, IIa 4525. **Evilard:** Schneeberger Peter, IVa 4567. **Evionnaz:** Paroisse d'Evionnaz, comité des orgues, IIc 4764. **Fuldo:** Opere parrocchiali Sac. Cesare Biaggini, XI 5473. **Flawil:** Flury & Frei, heizungs- und lüftungstechnische Anlagen, IX 7881. — Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Hauptagentur Werner Schiess-Oettli, IX 1798. **Fleurier:** Christen Ernest, vétérinaire, IV 4164. **Fribourg:** Association de la communauté de Ste-Thérèse de Lisieux, quartier du Jura, IIa 125. — Association suisse des agents techniques du téléphone et du télégraphe, section Fribourg, IIa 4545. — Bâtiment «Guintzet» S.A. société immobilière, IIa 4579. — Billard-club Richemond-Beausite, IIa 4581. — Bitzi Joseph, vêtements, tissus, trousseaux, IIa 4561. — Bolliat Léon, succ. Th. Sottas, horlogerie, bijouterie, réparations, IIa 4565. — Bürke Othmar, IIa 4564. — Cacciami Léon, Vignettaz 69, IIa 4559. — Cercle littéraire et de commerce, IIa 4575. — Collaud Marice, Dr, «Gérance Pérolles» 69, IIa 4560. — Concours à ski des troupes fribourgeoises, Ski-Wettkampf, IIa 4572. — Contemporains 1917, IIa 4544. — Denicotea S.A., IIa 4558. — Fæssler John, import, export, IIa 4563. — Imprimerie des Arcades C.F.F., Roger Pittet, IIa 4569. — Indicateur fribourgeois, IIa 4552. — Jaquet Eugène, sellier-tapissier, IIa 4577. — Kern Ch., gérance «Belmont» S.A., IIa 4556. — Lehmann Jacob, IIa 86. — Maison des œuvres samaritaine 120, IIa 4570. — Olivier W. F., IIa 4551. — Pour la construction de l'église Sainte Thérèse de Lisieux, à Fribourg, IIa 4500. — Römer Robert, ingénieur, IIa 4562. — Rudaz, laiterie, pension, Grand-rue 60, IIa 4549. — Tinguely Alphonse, locations, IIa 4543. — Union suisse des négociants en cigares USNC, section de Fribourg, IIa 4578. — Waldner Paul, garage des Daillettes, IIa 4554. — Weber Jean, IIa 4542. **Frutigen:** Trachsel-Grossmann Ad., Restaurant «Sternen», III 23828. **Geltwil:** Gemeindekasse, VI 7734. **Genève:** Aubort Roland, I 11692. — Borsetti Barthélémy, charcuterie, comestibles, I 13098. — Compagnie Industrielle de Mécanique Horlogère, à Paris, succursale de Genève (S.A.), I 6119. — Cottier Josette, Mlle, «Jardin Joyeux», I 13078. — Dubois Gilbert J., décalcomanie industrielle, I 13093. — 23e Fête cantonale genevoise des pupilles et pupillettes 1953, I 12665. — Germann Daniel Frédéric, I 13068. — Grob Marguerite, Mme, I 13086. — Gübeli Emile, agence Mintex, I 13095. — Jæggy François, Dr-méd., I 13087. — «La Jonquille» société des colonies de vacances de Sainte-Clotilde, I 8580. — Landi Pierre, menuisier, I 13082. — Martel S.A., I 7990. — Matthews John, I 13088. — Millet J. V., maroquinerie et autres articles, I 12194. — Probst René, représentant, I 13081. — Rentschnick Eva, chemiserie, bonneterie, I 12336. — Succession Dr Pierre Bolle en faillite, I 13094. **Giffers:** Bapst Joseph, Zimmerei und Sägerei, IIa 4566. **Glarus:** Stähli Jakob, Vertreter, IXa 2083. **Glattbrugg:** Jenny Hans, Hydro-Cultura, VIII 13160. **Grandson:** Haberbusch Gaston, II 17485. **Grossdietwil:** Lustenberger Franz, mechanische Werkstätte, IIIa 886. **Hasle-Rüegsau:** Stalder-Bergner Willi, Drogerie und Kolonialwaren, Rüegsauschachen, IIIb 461. **Les Hauts-Geneveys:** Bron Jean, menuiserie, ébénisterie, parqueterie, IV 3798. **Heiden:** Hauri Walter, Naturheilpraxis «Walda», IX 13917. **Heimiswil:** Held Ernst, Junkholz, IIIb 1846. — Krankenkasse für den Kanton Bern, IIIb 1875. **Hennu:** Jammerschmidt J. R., IX 3879. **Hindelbank:** Witschi-Schüpbach Fritz, Landwirt und Fräser, IIIb 1768. **Hinwil:** Braun Hans, Schmied, VIII 33053. **Horgen:** Bernhard-Siebenhüner Paul, VIII 41311. — Honegger-Schneider Gottlieb, pens. Bankverwalter, VIII 42671. — Suter Walter, Dr. med., prakt. Arzt, VIII 20810. **Inkwil:** Urben & Co. A., Präzisionsmaschinenbau, IIIa 2202. **Interlaken:** Film-Amateur-Club Unterseen, III 23744. — Ritschard Albert, Vertreter, III 21405. **Kempten:** Stucki-Daetwiler Hermann, VIII 31672. **Kirchberg** (Bern): Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, IIIb 139. — Herrmann & Lehner, Rüdtligen, IIIb 1852. **Kloten:** Hunziker Fritz, Mechaniker, VIII 14651. **Kreuzlingen:** Eberli Ad., alt Lehrer, VIIIc 3057. **Krieus:** Giger Albert, technisches Büro, VII 15312. **Künten:** Meier Alois, Landwirtschaft und Mosterei, VI 7329. **Küsnacht** (Zürich): Rüegg-Fehr Jules, Verwaltungskonto, VIII 15387. **Küssnacht am Rigi:** Steffen-Uhlmann J., VII 15327. **Lachen** (Schwyz): Fry Leo, Bau- und Möbelmalerei, VIII 37832. — Schnellmann Max, Büromaschinen, VIII 32184. **Langenthal:** Christen Ernst Sohn, Sägerei und Zimmerei, IIIa 190. — Rufener M., Badgut, IIIa 247. **Lanfen:** Saner Jos. Kontektion, V 22314. **Laufenburg:** Leuenberger F., Gärtnerei und Blumenbinderei, VI 9836. **Lausanne:** Bulletin patronal, II 17487. — «Challenge Moillen-Ansermoz» Ad. Buffat, II 17469. — XIVe Championnat romand de ski, Satus-Amis de la nature, II 17473. — «Chez Anne», lingerie fine, Mmes M. et E. de Weisse, II 17461. — Domenjoz Henri, importation spécialités alimentaires, II 17470. — Eclaireurs Brigade de Sauvabelin, Troupe d'Orzival, éditions du Grognard, II 17480. — Garage du Centre F. et J. Mollliet, II 17462. — Grillet Pierre, II 17495. — Hepp Auguste-Jules, gérant, II 17465. — «Investarco», II 17459. — Journal V. S. «La Vitrine du mois», «Das Schaufenster des Monates», G. Lafond, II 17468. — Krieg Pierre, Dr-méd., II 17483. — Morel Vallier, Mme, Vve, II 17455. — Péneveyre Isabelle, Mlle, II 17466. — Proff Verena, Mme, céramiste, II 17439. — Roulet Arlette, Mlle, II 17494. — Savary-Décorges Florence, Mme, II 17478. — S. I. Chandieu-Paleyres B. S.A., II 17488. — S. I. Joli-Site, II 17479. — Spycher Hermann, serrurerie, construction, d'enseignes au néon, II 17490. — Usine des Clées entreprise du lot 3, Losinger & Cie S.A. & A. Morel S.A., II 17474. **Lentigny:** Caisse communale, IIa 4580. — Impôt Défense nationale, commune de Lentigny, IIa 4557. **Lenk Stadt:** Zen-Ruffinen Anton, Dr. med. dentiste, IIc 4761. **Liebefeld:** Maurizio Anna, Dr., III 23797. **Ligerz:** Gesellschaft zu Schützen, IVa 6836. **Le Locle:** Calame M. C., comptes immeubles, IVb 3823. — Groupe Charles Robert, IVb 3814. — Humbert Marcel, fils, placage, IVb 3824. **Loveresse:** Arn-Zürcher F., transports, IVa 7839. **Lützelflüh:** Joss Friedrich, Sekundarlehrer, IIIb 1402. **Luzern:** Bischoff Paul, VII 15340. — Furrer-Kündig Franz, Konditorei, VII 15350. — Hausverwaltung Seetalstrasse 26, Emmenbrücke, Frau S. Schnyder, VII 15338. — Jung Walter, Dr. med., VII 15325. — Reinmann Karl, Instr.-Of. der Artillerie, VII 15319. **Lyss:** Constantin Emil, dipl. Ing., III 23806. — Stettler Hans, pierres fines, IVa 7491. **Malans** (Graubünden): Calonder Erica L., Bürogehilfin, X 5589. **Männedorf:** Baer-Jucker Hedwig, Konsum Bühlen, VIII 42716. **Marly-le-Grand:** Percepteur des impôts cantonaux Châsalles-sur-Marly, IIa 4550. **Marsens:** Rime frères, Le Village, IIa 4538. **Martigny-Bourg:** Roduit & Giroud, entrepreneurs, IIc 4767. **Martigny-Ville:** S. I. de l'Avenir S.A., IIc 4771. **Möhlin:** Bärtschi-Stocker Fr., Eisenwaren, V 24523. **Montreux:** Parti chrétien social, IIb 3438. **Morges:** Hug-Vernier N., Mme, II 17472. **Moudon:** Cinéma Moderne Ed. Leuba, II 17458. — Préfecture de Moudon, II 17404. **Murten:** Freiburgische Offiziersgesellschaft, Sektion Seebezirk, IIa 4568. **Nänikon-Greifensee:** Maier Hans, biologischer Gemüsebau Werrikon, VIIIb 5197. **Naters:** Wyden Josef, elektrische Anlagen, IIc 4772. **Netstal:** Stock Peter, Autoreparaturwerkstätte, IXa 2086. **Neuhausen:** Boss-Borchert K., V 24528. **Neuchâtel:** Anthologia Alain Nicollier, IV 4313. — Fischer Willy, Dr-médecin-dentiste, Temple Neuf 11, IV 4646. — Photo Mlle L. Attinger, place Piaget 7, IV 4712. **La Neuveville:** Société jurassienne d'émulation, section La Neuveville, IVa 5195. **Nidau:** Bachmann Christian, Garage, IVa 8212. — Metthez E., sen., Malermeister, IVa 8224. **Niedergösgen:** Christkatholische Synode des Kantons Solothurn, Vb 3193. **Oberburg:** Dellsperger Walter, Architekturbüro, IIIb 1736. **Oberentfelden:** Freisinnig-Jungliberale Vereinigung, VI 8870. **Oberrieden:** Läubli J., Frau, «Zürichsee-Heimarbeit», VIII 29507. **Obfelden:** Verband kantonalzürcherischer Schul- und Hauswarte öffentlicher Gebäude, VIII 28641. **Olten:** Sutter Emil sen., Vb 3107. — Tormen-Zbinden A., Vertreter, Vb 784. **Pfäffikon** (Zürich): Samariterverein Pfäffikon und Umgebung, VIII 24021. **Porrentruy:** Guenat Armand, employé, IVa 8170. — Ruf-Rittmann A., IVa 7716. **Posieux:** Institut agricole «Exploitation», IIa 4574. **Promasens:** Jaccoud Henri, IIa 4553. **Puidoux-Gare:** Leyvraz Emile, Puidoux-Village, II 17464. **Pully:** Jeunes radicaux du cercle de Pully, II 17482. **Rapperswil** (St. Gallen): Schmid Werner, Dr., Rechtsanwalt, Advokaturbüro, VIII 33532. **Rebstein:** Nüesch Hans, Samen, IX 9805. **Reiseiswil:** Lanz Johann, Sägerei und Holzhandlung, IIIa 482. **Rheinfelden:** Neeser A., Lehrer, V 20560. **Richterswil:** Naef August, Malergeschäft, VIII 43109. **Riehen:** Baur Max, Architekt, V 22833. — Kinderkrippe Riehen, V 6385. **Romanens:** Descloux Etienne, boisselier, IIa 4546. **Romanshorn:** Bächli-Sager Otto, Transporte, VIIIc 3859. **Rudolfstetten:** Beyerlein & Frank, Metallgiesserei, VI 2650. **Rüneberg:** Blitterlin-Rickenbacher P., Tränkebau, Installationen, V 12289. **Ruswil:** Schützenverein, VII 15334. **Rüti bei Riggisberg:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Rüti, III 23804. **Ste-Croix:** Thévenaz-Francioli André, menuiserie-ébénisterie, II 17460. **St. Gallen:** Guldimann-Hermann T., Lebensmittel, IX 10678. — Gürtler E., «Music»-Schallplatten, IX 1989. — Höhener & Co. AG., IX 569. — Merz Hermann, Dachdeckermeister, IX 10877. — Müller Walter, Schwimmlehrer, IX 11911. **St. Gallen:** Nagel Hans, Vertretungen, IX 11307. — Schibli Max, IX 1245. — Weyermann A. und V., Gebrüder, Flaschenhandel, IX 4723. **St. Moritz:** Knecht's Kleiderpflege, X 4877. — Schweizerische Skimeisterschalten 1953, X 135. **St-Sulpice** (Vaud): Meyer Marthe, Mlle, II 17467. **Saanenmöser:** Wehren & Cie. Rud., Funi und Skilift Hornberg, III 23788. **Sarnen:** Tagung der ehemaligen Geb. Bttr. 5, VII 15337. **Schmitten** (Fribourg): Sparverein Berg bei Schmitten, IIa 4555. **Schönbühl-Urtenen:** Schmied A., Velos, Motos, Nähmaschinen, III 23807. **Schönenwerd:** Peter-Schmid Fritz, Mechaniker, VI 10300. **Schüpfheim:** Presseverein, VII 15302. **Schwanden** (Glarus): Schmid Erich, Kaufmann, IXa 2087. **Seon:** Lüscher-Graf Karl, Landwirt, VI 10304. **Sierre:** Tonossi Richard, alimentation générale, IIc 4765. **Sion:** Trono Henriette, IIc 4770. **Solothurn:** Schmalz H. R., Strassenbau- und Tiefbauunternehmung AG., Va 1824. — Zuber Ernst, Dir., Va 4086. **Speicher:** Lutz-Homberger Fritz, Buchdruckerei, IX 12885. **Spiegel bei Bern:** Wenger R. und E. Gebr., Dachdeckermeister, III 23790. **Steckborn:** Guhl Rudolf, Dr. med., Spezialarzt für innere Medizin FMH, VIIIc 3878. **Stettlen:** Pfarramt, III 18891. **Suhr:** Rüetschi Max, Sektionschef, VI 10301. — Wohlfahrtsstiftung der Genossenschaft Migros Aargau, VI 8234. **Tafers:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Tafers, IIa 4547. **Täuffelen:** Wälti Albert, Gartenbau, Gerolfingen, IVa 8226. — Wälti-Bunk F., Gärtnerei, IVa 8221. **Territet:** Auberge de la Jeunesse, Montreux-Territet, IIb 1958. **Thalwil:** Rossi Guglielmo, kunstgewerbliche Textilveredlung, VIII 30773. **Thierrens:** Beaud Charles, scierie-battoir, II 17423. **Thörishaus:** Degen Friedr., Velos und Schlosserei, III 1348. **Thun:** Kantonalbernische Gruppenwettkämpfe 1953, III 23779. — Uhlmann Gebr., Heizungen und sanitäre Anlagen, III 22737. **La Tour-de-Peilz:** Graf-Beyerlein Ernst, Dr-ing. chim., IIb 3206. — Mamin Janine, Mlle, institutrice, IIb 2367. — Senn Judith, Mlle, atelier Mona-Lisa, IIb 1841. **Trameinn:** Paratte Roger, confection, IVa 5701. **Treyvaux:** Percepteur de l'impôt cantonal, Joseph Gachoud, IIa 4567. **Trun:** Assecuranza d'armentiva, X 2232. **Turgi:** Hauri Johannes, Pfr., VI 9942. **Untersiggenthal:** Bernhard Ernst, VI 9281. **Unterterzen:** Ostschweizerische Krankenkasse «Oska», Sektion Unterterzen, X 694. **Uster:** Wickle Christian, Maschinen, Werkzeuge, Auto- und Motorradbestandteile, Oberuster, VIII 37736. **Uttwil:** Uhler F., Import-Export, Darmhandel, VIIIc 4328. **Verselo:** Cavalli Severino, tecnico agricolo, XI 3828, **Vétroz:** Germanier Charlot, Balavaux, IIc 4768. **Vevey:** Fritsché Charles et A. M., laine Angore, IIb 2585. — Rossini Berthe, Mlle, IIb 2856. **Villeneuve** (Vaud): Laboratoire Antitylose, Jeanne Jutzi de Bergholz, IIb 2923. **Vuisternens-devant-Romont:** Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section de Vuisternens-devant-Romont, IIa 4573. **Wädenswil:** Christlicher Metallarbeiterverband der Schweiz, Sektion Wädenswil-Richterwil, VIII 13213. **Walkringen:** Kleinkaliberschützen, III 23648. **Weissenburg:** Amtsschützenverband Niedersimmental, III 21329. **Wettingen:** Müller E., Versand, VI 5011. **Wetzikon** (Zürich): Blumer Jakob jun., Nähmaschinenfachgeschäft, Elna-Vertretung, VIII 45978. **Widen** (Aargau): Mühle Walter, Neugummierungswerk, VIII 21746. **Winterthur:** Brunner Ernst, Hoch- und Tiefbau, VIIIb 5199. — Eisbahnbetrieb Zeigli des Winterthurer Schlittschuhklubs, VIIIb 1696. — Goetz Edwin, VIIIb 5194. — Risier-Kellermüller Marta,

VIIIb 5185. — Röthlisberger Ernst, VIIIb 5195. — Zwicker X., Pro Dro, VIIIb 5198. **Wollerau:** Bauernseelsorge Kanton Schwyz, Kaplanei Wollerau, VIII 13409. — Horst Emil, Dachdecker und Kaminfeger, VIII 29244. **Worb Dorf:** Aeschbacher W., Monteur, III 11391. **Yverdon:** Girardet S., Mlle, broderie d'art «A la Reine Berthe», II 17476. **Zell (Luzern):** Ambühl H., Sektionschef, VII 15332. **Zermatt:** Julen Gabriel, Fuhrhalterei, IIc 4769. — Schnidrig Josef, Bauunternehmung und technisches Büro, IIc 4766. **Zofingen:** Schulklasse Jahrgang 1902, VI 5315. **Zollbrücke:** Brülhardt Karl, Lehrer, Unterfrittenbach, IIIb 1247. **Zollikon:** Herter Max, Betonit (Zellenbeton), VIII 23824. — Rutishauser Arnold, Ingenieur, VIII 24434. **Zug:** Burger Rudolf, Filialinspektor der Villars, VII 752. — Wyss Rupert, Buchbinderei, Einrahmungen, VIII 38041. **Zullwil:** Katholisches Pfarramt Oberkirch, V 5506. **Zürich:** Baechtold John, Kaufmann, VIII 23722. — Bart Eduard, Versicherungsbeamter, VIII 41295. — Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, Zürich, Konto «Novita», VIII 21343. — Beckh Oscar, Vertretungen, VIII 45992. — Benz Carl, Verwaltungen, VIII 44574. — Berger M. und H., Konfiserlespezialitäten en gros, VIII 25424. — Bischöfliches Kommissariat, VIII 11471. — Blattner Leo, «Evinrude»-Import, VIII 34637. — Bretscher Ernst, Dichtungen und Isoliermaterial, VIII 45036. — Dall'Oco Adrien, représentant, VIII 42837. — Egger-Metzger Adolf, Buchbalter, VIII 41619. — Fischer Max, Dr. iur., VIII 38892. — Fischer Olga R., Sekretärin, VIII 24523. — Fricker-Gut Ernst, alt Inspektor, VIII 42497. — Fritschi Eugenie, Wäscheaussteuern, VIII 44357. — Fritschi Max E., Vertretungen, VIII 14924. — Genossenschaft Stadion Zürich, VIII 4342. — Gesellschaft zur Erforschung der Haustierkrankheiten in der Schweiz (GEHK), VIII 44596. — Glaser Ing., Hoch- und Tiefbau, VIII 14707. — Griesshaber Martha, Frl., VIII 42538. — Grünig Hans, Coiffeurmeister, VIII 45988. — «Gruppe Saalinhaber» des Wirtevereins des Bezirkes und der Stadt Zürich, VIII 16136. — Gygax-Stalder Otto, VIII 39089. — Hartmann Emil, Abt. Regiex, VIII 15961. — Hess B., Tea-room «Lux», VIII 38477. — Huber Xaver, Verkaufsorganisation, VIII 23257. — Iff Walter, Pilot, VIII 23966. — Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand AG., Filiale Zürich, VIII 11022. — Kaiser Alfred, Buchdruck, VIII 28391. — Kaufmann Alfred, Maschinenschlosser, VIII 23606. — Keller-Scbärer Walter, VIII 45990. — Klauser Ernst, Autofahrschule, VIII 45007. — Knecht Edmund, Gewürze en gros, VIII 45994. — Maag & Hübscher, Sunclear-Labor, VIII 42762. — Merian-Frick Rudolf, Dr., VIII 39252. — Müller Marcel, commerçant, VIII 29931. — Müller Wilhelm J., Verwaltung Resteiberg, VIII 43211. — Novalin P., Häfelfinger & Co. Sissach, Büro Zürich, VIII 45932. — Obrist Mina, Wolle, VIII 14390. — Philipp Alice, Frau, VIII 44374. — Prusa Judith, Intérieur et Boutique, VIII 43819. — Räber Walter, sanitäre und Heizungsanlagen, VIII 41343. — Renommée S.A., VIII 45980. — Ryffé Jeanne, Frl., VIII 29804. — Ryser-Glaser Hans, Gärtnerei, VIII 45981. — Schaer Kurt F., Buchhalter, VIII 45982. — Sovfilm, Filmsektion der Gesellschaft Schweiz-Sowjetunion, VIII 25365. — Sturzenegger-Oertli Otto, VIII 13757. — Stutz Heinrich, Dr. iur., VIII 40928. — Sulzer Ida, Frl., VIII 27290. — Swedenborg-Gesellschaft, VIII 45187. — Teufel-Strickler Anna, VIII 31983. — Thaler Ferdinand, Neonbeleuchtungs- und Neonlichtreklame-Anlagen, VIII 44930. — Touristenverein «Die Naturfreunde», Sektion Wiedikon, Lagerleitung, VIII 44389. — Vetter Alfred, «Schweizer Baublatt», Sondernummer 1953, VIII 43048. — Walty-Esdalle Claudio A., VIII 34537. — Weiss-Göldi Rudolf, VIII 44760. — Weissenbach Robert C., Graphiker, VIII 15268. — Winkler Ernst, Physiker, VIII 43907. — Winkler-Bruderer A., Frau, Techno-chemische Produkte, VIII 15017. — Zapp AG. Robert, VIII 12217. — Züblin Edwin, Lederwaren en gros, VIII 32905. — Zurbuchen Jean, Bankangestellter, VIII 42955. **Ulm (Donau):** Bauer Ernst, Aegis-Verlag, VIII 38666.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco	» 60.—
Gestetner, Modell 3	» 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

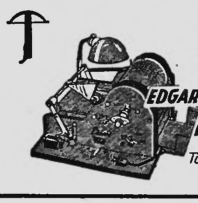
Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	» 150.—
Geha, Modell 75	» 200.—
Geha, Regent Automat, elektrisch	» 700.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.—
Ellams, Modell K	» 275.—
Ellams mit 500 Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.—
Roto 10, Handbetrieb	» 100.—
Roto 10, elektrisch	» 200.—
Roto 40, elektrisch	» 700.—
Roto 15, elektrisch	» 700.—
Edison Dick 7ba	» 180.—
Edison Dick 78b	» 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.—
Roneo 210, neuwertig	» 350.—
Printa elektrisch, wie neu	» 750.—
Gestetner, Modell 6	» 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	» 350.—
Gestetner, Modell 66	» 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 800.—
Rex D 25	» 900.—
Rex D 2	» 250.—

Spiritus:

Ormig 250	Fr. 450.—
Fordigraf	» 400.—

Typendrucker:

Multigraph, zweiteilig, Junior	Fr. 200.—
Multigraph, Gameter	» 100.—



Print-Fix

druckt und färbt vollautomatisch elektrisch

EDGAR Rutishauser
Tödistrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Christen Emil

von Wyssachen (Bern), gewesener Direktor, wohnhaft gewesen Thunstrasse 69, in Muri bei Bern, verstorben am 3. Januar 1953.

Eingabefrist bis und mit 24. Februar 1953:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti, Babnhofplatz 3, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. Robert Lépine, Arzt, in Münchenbuchsee.

Bern, den 24. Januar 1953. **Der Beauftragte:** Emil Wälti, Notar.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Grössere
SICHTKARTEI-ANLAGE
vorzugsweise
STANDARD
Kartengröße A 5 oder A 6
zu kaufen gesucht.
Offerten an Postfach 287, Zürich 32.

Darlehen
rasch
absolut diskret
Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.
Bank Prokredit Fribourg

HANDWERKERBANK BASEL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donnerstag, den 12. Februar 1953, abends 6¼ Uhr, im gelben Saal des Stadtcasinos, I. Stock** (Eingang Barfüsserplatz), stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Februar 1952.
2. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und Bilanz für das Geschäftsjahr 1952 nach Vorlegung des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Festsetzung der Dividende.

Eintrittskarten können an den Kassen unserer Bank, gegen Hinterlegung der Aktien, bis Dienstag, den 10. Februar 1953, bezogen werden. Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. Februar 1953 an unsern Kassen auf.

Basel, den 31. Januar 1953.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
C. Füglistaller.

Porzellanfabrik Langenthal AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. Februar 1953, 15.45 Uhr, im Hotel Bahnhof in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1952. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für 1953.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1953.
5. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese können vorher an der Geschäftskasse oder im Notariatsbureau Spycher gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft.

Langenthal, den 22. Januar 1953. Der Verwaltungsrat.

Drahtseilbahn Biel–Magglingen

Einladung
zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 11. Februar 1953, um 16 Uhr, im Hôtel de la Gare in Biel

Traktanden:

1. Beschlussfassung über Umbau und Erweiterung der Bahnanlage.
2. Beschlussfassung über die Finanzierung.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.

Die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung können ab heute eingesehen werden im Wertschriftenservice der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, sowie beim Sekretär des Verwaltungsrates, Notar W. Bögli, in Biel.

Die Aktionäre können Stimmkarten gegen Deponierung der Aktien beziehen im Wertschriftenservice der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.

Biel, den 30. Januar 1953. Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Wenn
Plexiglas
dann
ISBA A.G.
BASEL
vorm. J. Schaer, Riehenstrasse 64
Tel. (061) 38025

Per Zufall zu vermieten auf 1. April in Basel, Nähe SBB und Markthalle, geräumige, helle, schöne
Bürolokalitäten
257 m², Zentralheizung, Keller. Baujahr 1947. Offerten unter Chiffre E 2716 Q an Publicitas Basel.

A remettre
Agence générale de vente
d'un nouveau modèle de coffres-forts d'habitation. Fabrication suisse, brevets suisse et étranger (Hollande et U. S. A. y compris). Nombreuses références de vente. Marges intéressantes. Excellente possibilité. Conviendrait particulièrement à maison ou commerçant en relation avec branche bâtiment. — Ecrire sous chiffre PT 30815 C, à Publicitas Berne.

Zu verkaufen
Renditenhaus in Olten
an schöner, ruhiger Wohnlage, bestehend aus 4 x 3-Zimmer- und 3 x 4-Zimmer-Wohnungen und 2 Garagen. Neuzeitlicher Komfort wie Oelheizung, elektrische Küche mit eingebauten Möbeln, Kühlschrank, Bad usw. Rendite 6% bei mässigen Zinsen. Günstige Kapitalanlage. — Offerten erbeten unter Chiffre 20310/2 an Publicitas Olten.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64